

# le Bulletin Gambrinal

[www.museevosgiendelabrasserie.com](http://www.museevosgiendelabrasserie.com)

Retrouvez nous sur  
facebook

20  
23

## Édito

Au terme d'une année bien remplie marquée notamment par l'organisation de plusieurs manifestations et la sélection de notre musée par la mission BERN pour le loto du patrimoine. Ces événements ont nécessité une forte implication des bénévoles et salariés, je tiens à les remercier chaleureusement ainsi que tous ceux qui nous apportent un soutien financier. Cette aide précieuse nous reste indispensable en cette période où la conjoncture économique est bien incertaine.

Bonne et heureuse année 2023 à tous et continuez à prendre soin de vous.

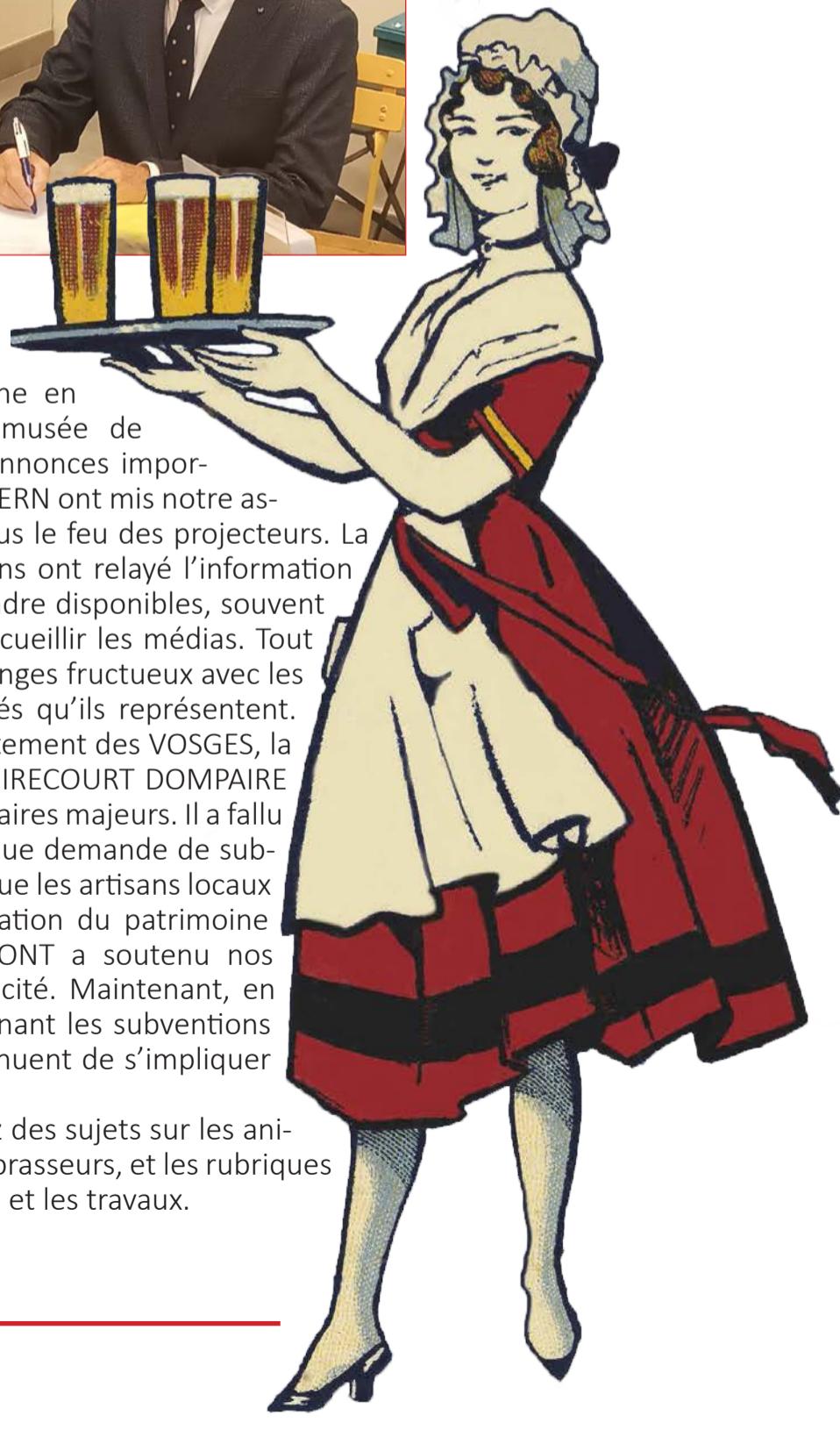
Le Président  
Jean-Aimé MORIZOT



BULLETIN GAMBRINAL 2023 édité par  
ÉCOMUSÉE VOSGIEN DE LA BRASSERIE  
de VILLE sur ILLON

Directeur de la publication : Jean-Aimé MORIZOT  
Photos Michèle et Pascal TREIBER- Stan RUBY  
PAO : Pascal TREIBER  
GRATUIT - tirage en 200 ex. JANVIER 2023

# LA BRASSERIE EN MISSION



L'année 2022 a été riche en émotions pour la brasserie musée de VILLE sur ILLON. En effet les annonces importantes émanant de la mission BERN ont mis notre association et son patrimoine sous le feu des projecteurs. La presse, les radios, les télévisions ont relayé l'information et nos bénévoles ont du se rendre disponibles, souvent du jour au lendemain, pour accueillir les médias. Tout cela a aussi provoqué des échanges fructueux avec les élus vosgiens et les collectivités qu'ils représentent. La région GRAND EST, le département des VOSGES, la communauté de communes MIRECOURT DOMPAIRE sont devenus de fait des partenaires majeurs. Il a fallu monter des dossiers pour chaque demande de subvention, agrémentés de devis que les artisans locaux ont fourni sans délai. La fondation du patrimoine représentée par Jackie FREMONT a soutenu nos projets avec beaucoup d'efficacité. Maintenant, en attendant les décisions concernant les subventions accordées, les bénévoles continuent de s'impliquer sans compter.

Dans ce bulletin vous trouverez des sujets sur les animations 2022, l'activité de nos brasseurs, et les rubriques habituelles sur la fréquentation et les travaux.

# NOS BRASSEURS

## Une année 2022 riche en événements

Une nouvelle salle de convivialité, du nouveau matériel, des présences sur les événements à XARONVAL et à TOUL, des reportages télévision, nos brasseurs ont eu une année intense, en plus des nombreux brassins réalisés qui réjouissent notre clientèle.



La convivialité avant tout

Les brasseurs à XARONVAL



La T.V. en reportage



André et Fabrice



### Travaux et investissement

Comme prévu fin 2021, l'aménagement de la salle voisine du laboratoire de la micro-brasserie a été effectué : remise en peinture, pose de trois panneaux explicatifs de la fabrication de la bière, de quatre planches de photos des brasseurs et d'un panneau décrivant les différentes bières fabriquées. En fin d'année la mise en route d'un nouveau moulin moderne permettant une amélioration de la qualité du concassage et de générer des économies de malt.

### Brassage

Nous avons repris un rythme normal après ces années de pandémie et effectué une quinzaine de brassins en particulier la bière de mars, la blonde au sureau très prisée et la bière de Noël. Nous sommes en train de mettre au point une bière dite « Rouge » sans aucun ajout de colorant.

### XARONVAL

Nous avons été présents comme

toutes les années en juillet (vente de bières et d'articles brassicoles) en août (brassage dans une grange et vente de bières) et fin septembre pour la fête des brocanteurs (vente de bière à la pression les deux jours).

### Médias

Le 15 octobre lors de la signature de la convention entre le Musée et le Fondation du Patrimoine en présence des élus du secteur, découverte de la fabrication de la bière de Noël avec reportage de Vosges Télévision et article de Vosges Matin.

Le 26 novembre pour la sortie de la bière de Noël, le dernier brassage de l'année a été effectué et le soir un repas a été très apprécié par les bénévoles. Le 30 novembre la micro-brasserie a été mise en valeur lors d'un reportage de Mirabelle TV concernant Hélène BOULANGER présidente de l'Université Lorraine.

Jean Pierre **LECARD**  
Maître brasseur

### L'équipe des brasseurs du musée de VILLE SUR ILLON

Jean-Pierre **LECARD**, François **VIRION**, maîtres brasseurs.

Christian **BONNARD**, Jean-Michel **DARGENT**, Joël **FLUCK**, Fabrice **HOCQUELOUX**,

Pierre-Yves **MAILLARD**, André **MARCHAL**, Didier **LEHNARDT**,

Patrick **PONTECAILLE**, Stanislas **RUBY**.

## FREQUENTATION 2022

Après deux années impactées par l'épidémie de Covid notre fréquentation se redresse sans encore retrouver le niveau antérieur. La hausse de l'année 2022 est en particulier due au retour des groupes très divers, depuis les militaires du 53ème régiment de transmissions de LUNÉVILLE, au Comité de jumelage de MIRECOURT - BONN BEUEL en passant par les maires du canton de DARNEY et les pompiers de CONTREXÉVILLE. La buvette a également retrouvé une partie de son animation grâce à la fidélité de nos habitués mais aussi au passage de nombreux motards et touristes.

L'équipe d'accueil a bénéficié, en juillet et août, du renfort apprécié de deux étudiants, Sixte et Arthur, qui ont vécu une expérience enrichissante.

Une superbe collection



Sixte COUILLAT  
et JEANINE



Le groupe du jumelage MIRECOURT - BONN BEUEL

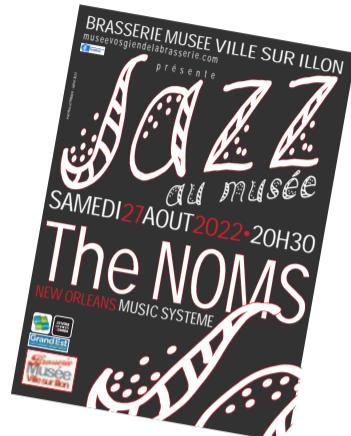


Arthur MORELLE



# 2022 : CONCERTS, ARTISANAT ET ANIMATIONS

Grâce au soutien financier de la Communauté de Communes de DOMPAIRE-MIRE-COURT que nous tenons à remercier, notre politique d'animation a porté ses fruits et contribué à faire vibrer la buvette, la salle d'exposition et la salle de brassage.



Camerelle dans la grande salle de brassage

La sortie de la bière de Mars a été marquée par l'inauguration du nouvel accueil de la micro-brasserie, le 1er mai par celle de la nouvelle exposition consacrée à la Bière et la Convivialité. A cette occasion saluons les contributions de Pascal et Michèle, Stan, Bernard, et votre serviteur.

Fin août, les **NEW ORLEANS MAGIC SYSTEME** ont donné un concert de

grande qualité enchantant le nombreux public. Les journées du patrimoine, en septembre, ont été marquées par un concert folk organisé pour la première fois dans la salle de brassage, le public a plébiscité le groupe **CAMERELLE** ainsi que le lieu à l'acoustique parfaite. Les journées se sont poursuivies, le dimanche, par des démonstrations de Jean-Pierre VOINSON, Luthier archetier

à MIRECOURT, pour se terminer avec la prestation de **LAMES** pour un concert intimiste et magique. Un « quiz » élaboré par Michèle a ravi les visiteurs. Le 26 novembre la sortie de la Bière de Noël a été l'occasion de remercier par une délicieuse choucroute tous les bénévoles, qui s'activent toute l'année pour faire vivre le musée.



The New Orleans Magic Systeme



LAMES



Jean Pierre VOINSON

## promotion

Nos bénévoles s'activent pour promouvoir le musée. Ils étaient présents à LA LORRAINE EST FORMIDABLE à TOUL, à CHATEL et au THILLOT, et pour la première fois la brasserie a participé en équipe au trail nocturne de LA VILLAINE ou d'ailleurs les participants reçoivent une bouteille de B.V.



La lorraine est formidable

Expo à CHATEL

L'année 2022 n'a pas été marquée par de grands travaux mais quelques réalisations sont à signaler.

L'entreprise JOLY de HAROL a posé la nouvelle porte dite de secours de la salle d'exposition parachevant de belle manière la rénovation de celle-ci. L'entreprise BRIOT est intervenue pour réparer la noue de cette salle suite aux infiltrations survenues le 15 septembre 2022. Pascal, Michèle et Stan ont beau-



La nouvelle salle d'archivage

## travaux

coup œuvré pour donner un nouveau look à la salle d'accueil de la micro-brasserie avec une signalétique entièrement repensée et aménager la nouvelle salle d'archives.

Bernard a continué le nettoyage de la salle des machines mais aussi le décombrement de la salle contigüe découverte récemment. Sandrine a contribué à améliorer l'état de la montée d'escaliers au moulin à malt.



La nouvelle porte de secours



Poser des nouveaux panneaux

A large sandcastle stands prominently on a sandy beach, its structure partially crumbled and broken. The background shows a blurred view of the ocean and sky, creating a sense of a bright, sunny day. The sandcastle's texture is rough and uneven, with multiple levels and a central tower.

# MISSION ET FONDATION

La MISSION BERN et la fondation du patrimoine ont apporté un nouveau souffle à notre association. Même si les dossiers ont été complexes à gérer, la sélection de notre patrimoine par la MISSION BERN, reprise par toute la presse et les télévisions a mis notre brasserie sous les feux de l'actualité.

**73.000 € pour remettre en valeur un site industriel vosgien**

Construite dans la deuxième moitié du XIXe siècle, la brasserie de Ville-sur-Illon entame sa reconversion au XXe siècle avec l'aide des bénévoles de l'association « Patrimoine Ecomusée de la Brasserie de Ville-sur-Illon ». De nombreux travaux de restauration ont déjà été effectués au fil des années. Pour autant, des travaux plus conséquents sont à prévoir pour permettre au musée de s'étendre et d'ouvrir de nouvelles salles au public.

Les charpentes seront ainsi vérifiées puis restaurées ou consolidées. La couverture de certaines salles sera res-

taurée et une reprise des enduits est prévue sur une façade en pignon. L'objectif est d'éviter toute dégradation du bâti et assurer la sécurité des visiteurs et des membres de l'association. (Texte fondation du patrimoine)



# L' AVENIR EST EN MARCHE

Si les bénévoles ont à cœur de sauver le patrimoine de la grande brasserie et malterie vosgienne, c'est en pensant à l'avenir et à ceux qui reprendront les rênes de ce site industriel unique.



#### *Vue des charpentes à rénover*

## **CONVENTION et SUBVENTIONS**

La condition pour obtenir les subventions était de signer une convention avec la fondation du patrimoine. Ce fut chose faite le samedi 15 octobre 2022 devant un parterre d'élus, d'adhérents et des membres du conseil d'administration de la brasserie. Les dossiers de subventions ont été validés par les collectivités territoriales concernées, la région GRAND-EST et le département



CARNET

**CARNET**  
Cette année encore nous déplorons les décès d'amis très chers du musée : Madame Eliane **GUILLOT** née NICOLAS fille d'un ancien brasseur adhérente de longue date. Monsieur Guy **JEANROY** ancien Conseiller général du canton de DOMPAIRE dont le soutien ne nous a jamais manqué particulièrement lors des demandes de subvention. Madame Lucette **SAUNIER** née Hilaire épouse de notre Président d'honneur qui toujours secondé celui-ci dans le développement du musée et dont les œuvres sont encore bien présentes (le brasseur d'Engelbrecht, Saint Arnould, la brasseuse africaine ...). Elle a longtemps assuré l'accueil où sa gentillesse était appréciée.  
Nos sincères condoléances à leurs proches.



# 2023 PROJETS

#### **TRAVAUX DES BENEVOLES**

Les travaux de rénovation du hall d'accueil ne font pas l'objet de subventions. Ils seront réalisés par les bénévoles au printemps. Après un grand nettoyage, le hall sera repeint et relooker avec une banque d'accueil sous forme de bar avec de nouveaux objets.

EXPOS 2023

Une expo consacrée à la KB devenue la KANTERBRAU sera mise en place sur le balcon de la salle de brasage.



Une expo photo originale, avec les oeuvres de Anne JACOPIN, sera visible à la buvette et dans tout le circuit de visite



CONFERENCES

Trois conférences animées par Jean-Aimé sont prévues à EPINAL, REMIREMONT et SAINT NABORD relatives aux brasseries vosgiennes et à ST ARNOULD

## ANIMATIONS

**ANIMATIONS**

Les bénévoles cherchent des animations inédites pour 2023, la musique sera toujours présente avec 3 concerts, et d'autres événements se préparent pour les sorties de nos bières, la fête d'été et les journées du patrimoine.